

Adhesive AC

Gebruachsinformation	DE
----------------------	----

Lesen Sie vor der Anwendung des Produktes die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Produktbeschreibung

COLTENE Adhesive AC ist ein autoklavierbares Adhäsiv für Dentalabformmassen auf A-Silikonbasis. Es ist geeignet für Kunststoffabformlöffel aus Acrylaten, Polystyrol, Polycarbonaten.

Zweckbestimmung

Eine dünne Schicht von COLTENE Adhesive AC dient zur Haftvermittlung zwischen Abformmaterial und Abformlöffel. Es verhindert das Lösen des Abformmaterials vom Abformlöffel bei der Entnahme.

Zusammensetzung

Hauptbestandteile: Polydimethylsiloxanopolymer

Indikationen

Wird in Kombination mit Medizinprodukten verwendet.

Kontraindikationen

- Bei bekannten Allergien auf den Hauptbestandteil von COLTENE Adhesive AC ist auf eine Anwendung zu verzichten.
- COLTENE Adhesive AC ist für Metalllöffel und einige Kunststofflöffel ungeeignet, im Zweifelsfall ist die Eignung zu prüfen.

Sicherheitshinweise

⚠️GEFÄHR!

- H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
- H319 Verursacht schwere Augenreizung.
- H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen.
- P305+P351+P338 Bei KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
- P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

	
GHS02	GHS07

⚠️WARNING!

Enthält Ethylacetat. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden! Von offenen Flammen fernhalten! Immer mit Handschuhen arbeiten. Die Verwendung von COLTENE Adhesive AC darf ausschließlich von Fachpersonal wie Zahnärzten und zahntechnischen Fachangestellten mit spezieller Qualifikation durchgeführt werden.

⚠️HINWEIS!

Aufgrund der irreversiblen Verbindung zwischen additionsvernetzenden Silikonen und Kunststoffabformlöffel, sind die mit COLTENE Adhesive AC eingespritzten Kunststoffabformlöffel nach dem Abformen nicht mehr verwendbar.

Neben- und Wechselwirkungen

Es sind keine schädlichen Neben- und Wechselwirkungen bei Patienten und Praxispersonal bekannt.

Anwender / Patientengruppe

Anwendung erfolgt durch zahntechnischem Fachpersonal. Geeignet für alle Patientengruppen.

	
GHS02	GHS07



Enthält Ethylacetat. Nur in gut belüfteten Räumen verwenden! Von offenen Flammen fernhalten! Immer mit Handschuhen arbeiten.

Die Verwendung von COLTENE Adhesive AC darf ausschließlich von Fachpersonal wie Zahnärzten und zahntechnischen Fachangestellten mit spezieller Qualifikation durchgeführt werden.

⚠️HINWEIS!

Aufgrund der irreversiblen Verbindung zwischen additionsvernetzenden Silikonen und Kunststoffabformlöffel, sind die mit COLTENE Adhesive AC eingespritzten Kunststoffabformlöffel nach dem Abformen nicht mehr verwendbar.

Neben- und Wechselwirkungen

Es sind keine schädlichen Neben- und Wechselwirkungen bei Patienten und Praxispersonal bekannt.

Anwender / Patientengruppe

Anwendung erfolgt durch zahntechnischem Fachpersonal. Geeignet für alle Patientengruppen.

	
GHS02	GHS07



Contiene acetato de etilo. Utilizar solo en lugares bien ventilados. Mantener lejos de las fuentes de ignición. Usar siempre guantes. Solo debe utilizar COLTENE Adhesive AC el personal especializado, como dentistas y auxiliares dentales con formación específica.

⚠️NOTA!

Debido a que la cementación entre las siliconas polimerizadas por adición y las cubetas de impresión de plástico es irreversible, las cubetas de plástico rociadas con COLTENE Adhesive AC después de tomar la impresión no pueden volver a utilizarse.

Efectos secundarios/interacciones
No se conocen reacciones perjudiciales ni efectos secundarios en pacientes o para el personal de la clínica.

Usuarios/grupos de pacientes
El producto solo debe ser aplicado por profesionales dentales. Es adecuado para todos los grupos de pacientes.

USO ADECUADO
Rocio (2-3 veces) todas las cubetas de impresión de plástico desde una distancia cercana, dejando una capa fina y homogénea de Coltène Adhesive AC, y deje secar durante al menos 1 minuto o seque con aire comprimido.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
Limpieza de las cubetas
Las cubetas de impresión de plástico desechables no deben limpiarse.

Conservación y almacenamiento
COLTENE Adhesive AC cumple la finalidad prevista al menos hasta la fecha de caducidad indicada en los recipientes, en frascos bien cerrados, a una temperatura de 15 a 23 °C/de 59 a 73 °F y con un 50 % de humedad relativa. Una vez abierto, consumir en tres meses.

Eliminación
COLTENE Adhesive AC puede desecharse en pequeñas cantidades junto con los residuos domésticos. Podrán aplicarse normativas nacionales específicas del país.

Obligación de notificación
Todos los incidentes graves ocurridos en relación con este producto deberán notificarse de inmediato al fabricante, así como a las autoridades competentes.

Instruções de Utilização	PT
--------------------------	----

Leia atentamente as instruções antes da utilização.

Descrição do produto
Coltène Adhesive AC é um agente adesivo pulverizável autoclavável para a união duradoura entre silicones reticuláveis por adição e moldesiras de impressão de plástico feitas de acrilatos, poliestireno, ou policarbonatos.

Utilização prevista
Uma fina camada de COLTENE Adhesive AC serve como adesivo entre o material de impressão e a moldeira. Ela impede que o material de impressão se destaque da moldeira de impressão durante a remoção.

Composição
Componente principal: copolímero polidimetilsiloxano

Indicações

Usado em combinação com produtos sanitarios.

Kontraindikaciones
• No usar en caso de alergias conocidas al ingrediente principal de COLTENE Adhesive AC.
• COLTENE Adhesive AC no es compatible con el uso de cubetas metálicas o cubetas de impresión especiales de plástico. En caso de duda, compruebe la aceptabilidad.

Información de seguridad

⚠️PELIGRO!

- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H319 Provoca irritación ocular grave.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- P210 Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas llamas al descubierto y otras fuentes de ignición. No fumar.
- P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
- P337+P313 Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

	
GHS02	GHS07

tryskkeeerne med COLTENE Adhesive AC ikke længere anvendes, når aftrykket er taget.

Bivirkninger/interaktioner
Ingen kendte skadelige reaktioner eller bivirkninger hos patienter og/eller tandfagligt personale.

Brugere/patientgrupper
Skal anvendes af tandlæger. Egnet til alle patientgrupper.

KORREKT ANVENDELSE
Spray alle plastifictrykkskeer med kort afstand (2-3 gange) med et tyndt, jævnt lag Coltène Adhesive AC, og lad det tørre i mindst 1 min, eller tør det med trykluft.

RENGÖRING OG DESINFEKTION
Rengöring af skeer
Plasticaftrykkskeer til engangsbrug skal ikke rengøres.

Holdbarhed og opbevaring
Ved opbevåring i en omhyggeligt forseglet flaske ved temperaturer på 15-23 °C / 59-73 °F og en relativ luftfugtighed på 50 % kan COLTENE Adhesive AC anvendes til det tilsigtede formål indtil udløbsdatoen, som er trykt på beholderne. Holdbarhed efter den første åbning er 3 måneder.

Bortskaffelse
COLTENE Adhesive AC kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet i små mængder. Der kan være særlige landespecifikke forskrifter.

Rapporteringsforpligtelse
Alle alvorlige hændelser, der opstår i forbindelse med dette produkt, skal rapporteres til producenten samt til den kompetente myndighed.

Bruksanvisning	SV
----------------	----

Läs noga igenom bruksanvisningen före användningen.

Produktbeskrivning
COLTENE Adhesive AC är en autoklaverbar sprejbar vidhäftingspromotor (adhesiv) för permanent bindning mellan additionshärdande silikoner och plastavtrykkskedar tillverkade av akrylater, polystyren eller polycarbonater.

Avsedd användning
Ett tunt skikt COLTENE Adhesive AC fungerar som vidhäftingspromotor (adhesiv) mellan avtrykksmateriellet och avtrykkskedar. Det förbrygger att avtrykksmateriellet lossnar från avtrykkskeden när det tas ur munhålan.

Sammansättning
Huvudkomponent: Polydimetylsiloxan-sampolymer

Indikationer

Används i kombination med medicintekniska produkter.

Kontraindikation	NO
------------------	----

Kontraindikation
• Får inte användas vid fall av känt allergi mot huvudkomponenten i COLTENE Adhesive AC.
• COLTENE Adhesive AC är inte kompatibel med avtrykkskedar av metall eller särskilda avtrykkskedar i plast. Testa kompatibiliteten före användningen vid osäkerhet.

Säkerhetsinformation

⚠️DANGER!

- H225 Mycket brandfarlig vätska och ånga.
- H319 Orsakar allvarlig ögonirritation.
- H336 Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad.
- P210 Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnister, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden.
- P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj forsiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.
- P337 + P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

	
GHS02	GHS07



Enthält ethylacetat. Använd endast i väl ventilerade utrymmen! Förvaras åtskilt från antändningskällor! Använd alltid handskar.

Användning av COLTENE Adhesive C får endast utföras av fackpersonal såsom tandläkare respektive tandtekniker/ tandhygienister med godkänt specialutbildning.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION
Rengöring av avtrykkskedar
Engångsavtrykkskedar av plast är inte avsedda att rengöras.

Hållbarhet och lagring
COLTENE Adhesive AC uppfyller det avsedda ändamålet minst från till utgångsdatumet som står på behållarna om det förvaras i väl förslutna flaskor vid temperaturer mellan 15-23 °C /59-73 °F och 50 % relativ luftfuktighet. Hållbarhet efter första öppningen: 3 månader.

Avfallshantering
COLTENE Adhesive AC i små mängder kan kasseras som hushållsavfall. Särskild landsspecifik lagstiftning kan gälla.

Rapporteringskyldighet
Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med här produkten måste omedelbart rapporteras till tillverkaren och den ansvariga myndigheten (i Sverige Läkemedelsverket).

Bruksanvisning	NO
----------------	----

Les nøyge gjennom bruksanvisningen før bruk.

Produktbeskrivelse:
Coltène Adhesive AC er et autoklaverbart sprayadhesiv for permanent feste av silikon i avtrykkskkjeer laget av akrylater, polystyren, polycarbonater.

Tiltenkt bruk
Et tynt lag COLTENE Adhesive AC fungerer som adhesiv mellom avtrykksmaterialelet og avtrykkskjene. Det forhindrer at avtrykksmateriellet løsner fra avtrykkskjene når den tas ut.

Sammensetning
Hovedkomponent: Polydimetylsiloksan-kopolymer

Indikasjonjer
Brukes i kombinasjon med medisinsk utstyr.

Kontraindikasjonjer
• Skal ikke brukes i tilfeller med kjent allergi mot hovedinnholdsstoffene i COLTENE Adhesive AC.
• COLTENE Adhesive AC kan ikke brukes med metallavtrykks-

GHS02	GHS07

Contiene etilacetato. Utilizar solo en lugares bien ventilados. Mantener lejos de las fuentes de ignición. Usar siempre guantes. Solo debe utilizar COLTENE Adhesive AC el personal especializado, como dentistas y auxiliares dentales con formación específica.

Efectos secundarios/interacciones
No se conocen reacciones perjudiciales ni efectos secundarios en pacientes o para el personal de la clínica.

Usuarios/grupos de pacientes
El producto solo debe ser aplicado por profesionales dentales. Es adecuado para todos los grupos de pacientes.

USO ADECUADO
Rocio (2-3 veces) todas las cubetas de impresión de plástico desde una distancia cercana, dejando una capa fina y homogénea de Coltène Adhesive AC, y deje secar durante al menos 1 minuto o seque con aire comprimido.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
Limpieza de las cubetas
Las cubetas de impresión de plástico desechables no deben limpiarse.

Conservación y almacenamiento
COLTENE Adhesive AC cumple la finalidad prevista al menos hasta la fecha de caducidad indicada en los recipientes, en frascos bien cerrados, a una temperatura de 15 a 23 °C/de 59 a 73 °F y con un 50 % de humedad relativa. Una vez abierto, consumir en tres meses.

Eliminación
COLTENE Adhesive AC puede desecharse en pequeñas cantidades junto con los residuos domésticos. Podrán aplicarse normativas nacionales específicas del país.

Obligación de notificación
Todos los incidentes graves ocurridos en relación con este producto deberán notificarse de inmediato al fabricante, así como a las autoridades competentes.

Instruções de Utilização	PT
--------------------------	----

Leia atentamente as instruções antes da utilização.

Descrição do produto
Coltène Adhesive AC é um agente adesivo pulverizável autoclavável para a união duradoura entre silicones reticuláveis por adição e moldeiras de impressão de plástico feitas de acrilatos, poliestireno, ou policarbonatos.

Utilização prevista
Uma fina camada de COLTENE Adhesive AC serve como adesivo entre o material de impressão e a moldeira. Ela impede que o material de impressão se destaque da moldeira de impressão durante a remoção.

Composição
Componente principal: copolímero polidimetilsiloxano

Indicações

Utilizado em combinação com dispositivos médicos.

GHS02	GHS07

Enthält ethylacetat. Använd endast i väl ventilerade utrymmen! Förvaras åtskilt från antändningskällor! Använd alltid handskar.

Användning av COLTENE Adhesive AC ska kal brukas i patientsams rum när detta utföres av specialiserat personal, som t.exks tanlleger och tanllegeassistenter med speciella kvalifikasjoner.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION
Rengöring av avtrykkskjeer
Plastavtrykkskjeer til engangsbruk skal ikke rengjøres.

Hållbarhet og lagring
COLTENE Adhesive AC oppfyller det avsedde ändamålet minst från till utgångsdatumet som står på behållarna om det förvaras i väl förslutna flaskor vid temperaturer mellan 15-23 °C /59-73 °F och 50 % relativ luftfuktighet. Hållbarhet efter första öppningen: 3 månader.

Avfallshantering
COLTENE Adhesive AC i små mängder kan kasseras som hushållsavfall. Särskild landsspecifik lagstiftning kan gälla.

Rapporteringskyldighet
Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med här produkten måste omedelbart rapporteras till tillverkaren och den ansvariga myndigheten (i Sverige Läkemedelsverket).

Bruksanvisning	NO
----------------	----

Les nøyge gjennom bruksanvisningen før bruk.

Produktbeskrivelse:
Coltène Adhesive AC er et autoklaverbart sprayadhesiv for permanent feste av silikon i avtrykkskkjeer laget av akrylater, polystyren, polycarbonater.

Tiltenkt bruk
Et tynt lag COLTENE Adhesive AC fungerer som adhesiv mellom avtrykksmaterialelet og avtrykkskjene. Det forhindrer at avtrykksmateriellet løsner fra avtrykkskjene når den tas ut.

Sammensetning
Hovedkomponent: Polydimetylsiloksan-kopolymer

Indikasjonjer
Brukes i kombinasjon med medisinsk utstyr.

Kontraindikasjonjer
• Skal ikke brukes i tilfeller med kjent allergi mot hovedinnholdsstoffene i COLTENE Adhesive AC.
• COLTENE Adhesive AC kan ikke brukes med metallavtrykks-

GHS02	GHS07

Contiene etilacetato. Utilizar solo en lugares bien ventilados. Mantener lejos de las fuentes de ignición. Usar siempre guantes. Solo debe utilizar COLTENE Adhesive AC el personal especializado, como dentistas y auxiliares dentales con formación específica.

Efectos secundarios/interacciones
No se conocen reacciones perjudiciales ni efectos secundarios en pacientes o para el personal de la clínica.

Usuarios/grupos de pacientes
El producto solo debe ser aplicado por profesionales dentales. Es adecuado para todos los grupos de pacientes.

USO ADECUADO
Rocio (2-3 veces) todas las cubetas de impresión de plástico desde una distancia cercana, dejando una capa fina y homogénea de Coltène Adhesive AC, y deje secar durante al menos 1 minuto o seque con aire comprimido.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
Limpieza de las cubetas
Las cubetas de impresión de plástico desechables no deben limpiarse.

Conservación y almacenamiento
COLTENE Adhesive AC cumple la finalidad prevista al menos hasta la fecha de caducidad indicada en los recipientes, en frascos bien cerrados, a una temperatura de 15 a 23 °C/de 59 a 73 °F y con un 50 % de humedad relativa. Una vez abierto, consumir en tres meses.

Eliminación
COLTENE Adhesive AC puede desecharse en pequeñas cantidades junto con los residuos domésticos. Podrán aplicarse normativas nacionales específicas del país.

Obligación de notificación
Todos los incidentes graves ocurridos en relación con este producto deberán notificarse de inmediato al fabricante, así como a las autoridades competentes.

Instruções de Utilização	PT
--------------------------	----

Leia atentamente as instruções antes da utilização.

Descrição do produto
Coltène Adhesive AC é um agente adesivo pulverizável autoclavável para a união duradoura entre silicones reticuláveis por adição e moldeiras de impressão de plástico feitas de acrilatos, poliestireno, ou policarbonatos.

Utilização prevista
Uma fina camada de COLTENE Adhesive AC serve como adesivo entre o material de impressão e a moldeira. Ela impede que o material de impressão se destaque da moldeira de impressão durante a remoção.

Composição
Componente principal: copolímero polidimetilsiloxano

Indicações

Utilizado em combinação com dispositivos médicos.

GHS02	GHS07

Contém acetato de etilo. Usar apenas em áreas bem ventiladas! Manter afastado de fontes de ignição! Usar sempre luvas.

A utilização de COLTENE Adhesive AC só pode ser feita por pessoal especializado, como dentistas e assistentes dentários com qualificações especiais.

⚠️NOTA!
Devido à união irreversível entre os silicones reticuláveis por adição e as moldeira de impressáo de plástico, as moldeiras de plástico pulverizadas com COLTENE Adhesive AC deixam de poder ser utilizadas após a tomada de impressáo.

Efeitos secundários/Interações
Desconhecem-se reações nefastas ou efeitos secundários em pacientes e/ou no pessoal da área odontológica.

Grupos de utilizadores/pacientes
A aplicação é realizada por profissionais da área da odontologia. Indicado para todos os grupos de pacientes.

UTILIZAÇÃO DEVIDA
Pulverizar as moldeiras de impressão de plástico, a curta distância, com uma camada fina e homogênea de Coltène Adhesive AC (2 – 3 vezes) e deixar secar, pelo menos, durante 1 minuto ou secar diretamente com ar comprimido.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO
Limpeza das moldeiras
As moldeiras de impressão de plástico descartáveis não se destinam a ser limpas.

Durabilidade e armazenamento
O COLTENE Adhesive AC cumpre o fim para que foi concebido, pelo menos, durante o seu período de validade indicado nas embalagens, em frascos bem selados e a uma temperatura de 15 – 23 °C / 59-73 °F e 50% de humidade relativa do ar. Durabilidade depois da primeira abertura: 3 meses.

Eliminação
O COLTENE Adhesive AC pode ser eliminado juntamente

Adhesive AC

Δευτερεύουσες αντιδράσεις / Αλληλεπιδράσεις
Δεν έχουν γίνει γνωστές ανεπιθύμητες αντιδράσεις ή παρενέργειες στους ασθενείς ή/και στο οδοντιατρικό προσωπικό.

Χρήστες / ομάδες ασθενών

Η εφαρμογή πραγματοποιείται από επαγγελματίες οδοντούργους. Κατάλληλο για όλες τις ομάδες ασθενών.

ΣΩΣΤΗ ΠΡΟΧΗΗ

Ψεκάστε (2 - 3 φορές) όλα τα πλαστικά διακάρια αποτύπωσης στο μικρή απόσταση με ένα λεπτό, ομοιόμορφο στρώμα Coltene Adhesive AC, και αφήστε το να στεγνώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό, ή στεγνώστε το χρησιμοποιώντας πεπεσμένο αέρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Καθαρισμός των διακαρίων
Τα πλαστικά διακάρια αποτύπωσης μίας χρήσης δεν προβάλλεται να καθαρίζονται.

Διάρκεια ζωής και φιλόζοη
Το COLTENE Adhesive AC εκπληρώνει τους προτεινόμενους γ' αυτό σκοπούς τουλάχιστον μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στους περιέκτες, εφόσον η φιλόζη είναι καλά κλεισμένη και διατηρείται σε θερμοκρασία 15 - 23 °C και σχετική υγρασία 50%. Διάρκεια ζωής μετά το πρώτο άνοιγμα: 3 μήνες.

Απόρριψη

Το COLTENE Adhesive AC μπορεί να απορριφθεί σε μικρές ποσότητες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να ισχύουν κανονισμοί ειδικά για τη χώρα

Υποχρεωτική αναφοράς
Όλα τα φορμά περιστατικά σε σχέση με αυτό το προϊόν πρέπει να αναφέρονται αμέσως στον κατασκευαστή καθώς και στην αρμόδια αρχή.

Instrucțiuni de utilizare	RO
Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.	
Descrierea produsului	
COLTENE Adhesive AC este un adeziv pulverizabil autoclavabil pentru adeziunea permanentă între siliconii cu polimerizare prin adiție și lingurile de amprentă din plastic realizate din acrilati, polistiren și policarbonați.	
Destinația de utilizare	
Un strat subțire de COLTENE Adhesive AC acționează ca un adeziv între materialul de amprentă și lingura de amprentă. Acesta împiedică detașarea materialului de amprentă de pe lingura de amprentă în timpul îndepărtării.	
Compoziție	
Component principal: copolimer de polidimetilsiloxan	
Indicații	
Utilizat în combinație cu dispozitive medicale.	
Contraindicații	
• Nu utilizați în cazul alergiilor cunoscute la ingredientul principal al COLTENE Adhesive AC. <ul style="list-style-type: none">COLTENE Adhesive AC nu este compatibil cu utilizarea împreună cu linguri metalice sau cu linguri de amprentă din plastic special; în cazul în care aveți indoieli, testați compatibilitatea.	
Instrucțiuni referitoare la siguranță	
Δ.ΠΕΡΙΚΟΛ	
• H225 Lichid și vapori foarte inflamabili. <ul style="list-style-type: none">H319 Provocă o iritare gravă a ochilor. H336 Poate provoca somnolență sau amețeaă.	

Contraindicace

- Adhezivum COLTENE Adhesive AC nepoužívejte v prípade známej alergie na jeho hlavný zložku.
- Adhezivum COLTENE Adhesive AC není kompatibilní pro použití s kovovými odtiskovacími lížciemi nebo speciálními plastovými odtiskovacími lížciemi, v případě pochybností vykoustejte jeho vhodnost.

Bezpečnostní pokyny

Δ.ΝΕΒΕΡΖΕΔΙ

- H225 Vysoce hořlavá kapalina a páry.
- H319 Způsobuje vážné podráždění očí.
- H336 Může způsobit ospalost nebo závratě.
- P210 Chráňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
- P305+P351+P338 Při ZASAŽENÍ OČI: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
- P337+P313 Přetřívá-ví-li podráždění očí: Vyhleďte lékařskou pomoc/ošetření.

GHS02	GHS07

Δ.ΒΑΡΟΒΑΝΙ

Obsahuje ethylacetat.
Používejte pouze v dobře větraných prostorách!
Uchovávejte mimo zdroji vznicení!
Vždy používejte rukavice.
Adhezivum COLTENE Adhesive AC smí v pacientových ústech používat pouze odborný personál, jako jsou zubní lékaři a stomatologičtí asistenti se speciální kvalifikací.

POZNÁMKA

Kvůli nevratné vazbě mezi adičné tuhnoucími silikonu a plastovými odtiskovacími lížciemi nelze používatní otlisťe s nástřikem COLTENE Adhesive AC po pořízeni otlisku dále používat.

Nežádoucí účinky / interakce

Nejsou známy žádné škodlivé reakce nebo vedlejší účinky na pacienty a/nebo personál zubní ordinace.

Úživatelé / skupiny pacientů

Aplikaci provádí stomatologičtí odborníci. Vhodné pro všechny skupiny pacientů.

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Postříkejte (2–3 krát) všechny plastové odtiskovací lížce z krátké vzdálenosti tenkou, rovnoměrnou vrstvou adheziva COLTENE Adhesive AC a nechte nanesenou vrstvu schnout nejméně 1 minutu nebo ji osušte stlačeným vzduchem.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Čištění odtiskovacích lížc

Jednorázové plastové otliskovací lížce nejsou určeny k čištění.

Doba používání a uchování
COLTENE Adhesive AC spůlňuje stanovené požadavky nejméně do vypršení doby použitelnosti, která je uvedena na obalech, a to při skladování v dobře utěsněné lahvičce při teplotě 15–23 °C / 59–73 °F a 50% relativní vlhkosti vzduchu. Doba použitelnosti po prvním otevření: 3 měsíce

Likvidace

COLTENE Adhesive AC lze v malých množstvích likvidovat společně s komunálním odpadem. Mohou platit zvláštní národní předpisy.

Oznamovací povinnost

Veškeré závažné příhody, k nimž dojde v souvislosti s tímto výrobkem, je nutno neprodleně nahlásit výrobci a příslušnému úřadu.

Használati utasítások	HU
Használat előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat.	

Kontrendikasyonlar <ul style="list-style-type: none">COLTENE Adhesive AC ana ikerikerlene karşı bilinen bir alerji varsa kullanmayn. COLTENE Adhesive AC metal kaşıklar veya özel plastik dişçi kaşıkları ile birlikte kullanma uygun değildir, emin değilseniz uygunluđu test edin.	
Güvenlik talimatları Δ.ΤΕΡΗΚΕ <ul style="list-style-type: none">H225 Kolay alevlenir sıvı ve buhar. H319 Ciddi göz tahrişine yol açar. H336 Rehavete veya baş dönmesine yol açabilir. P210 İsdan/kvivilcmdan/alevden/sıcak yüzeylerden uzak tutun. Sigara içilmez. P305+P351+P338 GÖZE KAÇMIŞSA: Su ile birkaç dakika dikkatlice durulayın. Takili ve yapması kolaysa, kontak lensleri çıkartın. Durulamaya devam edin. P337+P313 Göz tahrişinin devamı halinde: Tibbi tavsiye/yardıma alın.	
GHS02	GHS07
Δ.ΥΒΑΡΙ	
Etil asetat içerir. Sadece iyi havalandırılan alanlarda kullanın! Tutuşurma kaynaklarından uzak tutun! Daıma eldiven kullanın. COLTENE Adhesive AC'nin hasta ağzında kullanımı ancak özel eğitim almış dental asistanlar ve diş hekimleri gibi uzman personel tarafından gerçekleştirilebilir.	
NOT	
Etkentilli polimerize silikonlar ve plastik dişçi kaşıkları arasındaki çözülmeye bağ nedensizle, dişçi almindktan sonra COLTENE Adhesive AC püskürtülen plastik dişçi kaşıkları artık kullanılamaz.	
Yan etkilier / Etkileşimler Hastalar ve/veya dental personel üzerinde bilinen herhangi bir zararlı reaksiyon ya da sekonder etkisi yoktur.	
Kullanıcılar / Hasta grupları Diş hekimleri tarafından uygulanmak içindir. Tüm hasta grupları için uygundur.	
DOĐRU KULLANIM Tüm plastik kaşıkları yaka mesafeden ince ve ejit bir Coltène Adhesive AC katmanı püskürtün (2 - 3 defa) ve katmanın en az 1 dakika kurumasını bekleyin veya basmncı havayla kurunt.	
TEMİZLİK & DEZENFEKSİYON Kaşığın temizlenmesi Tek kullanımlık plastik dişçi kaşıkları temizlenmeye uygun değildir.	
Raf ömrü ve depolama COLTENE Adhesive AC, en az ambalajın üzerinde belirtilen son kullanma tarihine kadar, sızdırmaz şekilde kapatılmış şişelerde 15 – 23°C / 59 – 73°F sıcaklık ve %50 bağıl nem ortamında amalyan kullanımını yerine getirir. Açıldıktan sonra raf ömrü: 3 ay.	
İmha COLTENE Adhesive AC küçük miktarlarda olduđunda evsel atıklarla birlikte imha edilebilir. Üikeye özgü özel düzenleme-ler mevcut olabilir	
Bildirim yükümlülüđü Bu ürünlle bađlantılı olarak ortaya çıkan tüm ciddi olaylar derhal üreticiye ve yetkili makama bildirilmelidir.	
Upute za upotrebu	HR

Upute za upotrebu	HR
Prije korištenja ovog proizvoda pažljivo pročitajte upute	

- P210 A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumulați interzis.
- P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: Clătiți cu atenție cu apă curată de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.
- P337+P313 Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

GHS02	GHS07
Δ.ΑΒΕΡΤΙΜΕΝΤ	
Conține acetat de etil. Utilizați numai în zone bine ventilate! Feriiți de sursele de aprindere! Purtați întotdeauna mănuși. Utilizarea COLTENE Adhesive AC poate fi efectuată numai de personal specializat, cum sunt medicii stomatologi și asistenții stomatologi cu calificări speciale.	
NOTĂ	
Datorită adeziunii ireversibile dintre siliconii cu polimerizare prin adiție și lingurile de amprentă din plastic, lingurile de amprentă din plastic pulverizate cu COLTENE Adhesive AC nu mai pot fi utilizate după luarea amprentei.	

Efecte secundare/Interacțiuni
Până în prezent nu se cunosc reacții nocive sau efecte secundare la pacienți și/sau la personalul stomatologic.

Grupuri de utilizatori/pacienți
Produsul va fi aplicat de profesioniști în stomatologie. Adecvat pentru toate grupule de pacienți.

UTILIZAREA ADECVATĂ

Pulverizați (de 2–3 ori) toate lingurile de amprentă din plastic de la o distanță redusă cu un strat subțire, uniform, de Coltène Adhesive AC și lăsați-l să se usuce timp de cel puțin 1 min sau uscați-l cu aer comprimat.

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA
Curățarea lingurilor
Lingurile de amprentă din plastic de unică folosință nu se curăță.

Termen de valabilitate și depozitare
COLTENE Adhesive AC indeplinește scopul pentru care este destinat cel puțin până la data expirării, care este înscrisă pe recipientele, într-un flacon bine sigilat, la temperaturi de 15–23°C/59–73°F și la o umiditate relativă a aerului de 50%. Termen de valabilitate după prima deschidere: 3 luni.

Eliminarea

COLTENE Adhesive AC în cantități mici poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Este posibil să existe regulamente speciale, specifice țării respective, care să se aplice.

Obligație de raportare

Toate incidentele grave care apar în legătură cu acest produs trebuie să fie raportate imediat producătorului și autorității competente.

Instrukcja zastosowania	PL
Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję użycia.	

Opis produktu

Coltène Adhesive AC jest zdatnym do sterylizacji w autoklawie, rozpylanym materiałem adhezyjnym do trwałego wiązania między silikonami polimeryzowanymi addycyjnie i plasti-

GHS02	GHS07

A termék leírása
A Coltène Adhesive AC egy autoklavozható, permetezhető ragasztó allanold kötés létrehozására adidíós polimerizációval ellátott szilikon és akrilátokból, polisztirolból, polikarbonátból készült műanyag lenyomatkanalak között.

Felhasználási terület

A COLTENE Adhesive AC vékony rétege ragasztószerszék szolgál a lenyomatanyag és a lenyomatkanál között. Megakadályozza, hogy a lenyomatanyag leváljon a lenyomatkanálról eltávolítás közben.

Összetétel

Fő komponens: dimetil-polisziloxán kopolimer

Javallatok

Orvostechnikai eszközökkel együtt használandó.

Ellenjavallatok

- A COLTENE Adhesive AC fő összetevőjével szembeni ismert allergia esetén ne használja.
- A COLTENE Adhesive AC nem kompatibilis fél kanalakal, valamint speciális műanyag lenyomatkanalakkal: Amennyiben kétségei vannak, ellenőrizze az elfogadhatóságot.

Biztonsági utasítások

Δ.VESZÉLY

- H225 Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.
- H319 Súlyos szemirritációt okoz.
- H336 Allomosság vagy szédülést okozhat.
- P210 Hőől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrásoktól távol tartandó. Tilos a dohányzás.
- P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatós öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
- P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

Biztonsági utasítások

Δ.FIGYELMEZTETÉS

Etil-acetátot tartalmaz.
Kizárólag jól szellőző helyeken használható!
Gyújtóforrásoktól távol tartandó!
Mindig viseljen kesztyűt.
A COLTENE Adhesive AC anyagot kizárólag olyan szakképzett személyek használhatják, akik erre vonatkozóan speciális képesítéssel rendelkeznek (pl. fogorvosok és fogászati asszisztensek).

MEGEGYZÉS

Az adidíós polimerizációval előállított szilikonok és a műanyag lenyomatkanalak közötti irreverzibilis kötés miatt a COLTENE Adhesive AC ragasztóval bepermetezett műanyag lenyomatkanalak a lenyomatétel után a továbbiakban már nem használhatók.

Mellékhatások és kölcsönhatások
A páciensekre és/vagy a fogászati szakmezélyezetre gyakorolt káros hatások és másodlagos hatások nem ismertek.

Felhasználók/pácienscsoportok

Az alkalmazást fogászati szakemberek végezhetik. Minden pácienscsoport számára megfelel.

MEGFELLEŐ HASZNÁLAT

Permetezze rá (2–3-szor) minden műanyag lenyomatkanálra közelebb a Coltène Adhesive AC anyagot vékony, egyenesen rétegen, és hagyja legalább 1 percig száradni, vagy szárítsa meg sűrített levegővel.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS
A lenyomatkanalak tisztítása
Az eldobható műanyag lenyomatkanalak nem tisztíthatók.

Lejárati idő és tárolás
Jól zárdó flakonban, 15–23 °C-os / 59–73 °F-os hőmérsékle-

GHS02	GHS07
Δ.UPOTREBU	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVRENJE	
Sadržiti etilni acetat. Korisriti samo u dobro ventiliranim prostorijama! Držati dalje od izvora paljenja! Uvijek nositi rukavice. Materijal COLTENE Adhesive AC smije primjenjivati samo stručno osoblje poput stomatologa i stomatoloških asistenta sa specijalnim kvalifikacijama.	
Δ.PAZOVREN	